|  |
| --- |
| **SECTION 1. AERONEF***AIRCRAFT* |
| **Constructeur :***Manufacturer* |  |
| **Type et modèle :** *Type and model*  |
| **Date de fabrication:** *Date of manufacture*  |
| **Immatriculation :***Registration* | **6** | **V** | **-** |  |  |  |
| **Numéro de série :***Serial number* |
| **Nom du propriétaire :***Name of the owner* |
| **Adresse du propriétaire :***Address of the owner* |
| **N° de téléphone :***Phone No* |
| **E-mail :***E-mail* |
| **Nom de l’exploitant :***Name of operator* |
| **Adresse de l’exploitant :***Address of the operator:* |
| **N° de téléphone :***Phone No* |
| **E-mail :***E-mail* |
| **SECTION 2. MOTIF DU VOL***PURPOSE OF THE FLIGHT* |
| [ ] **Effectuer des vols d’essai après maintenance***To perform anecessary control flights for the release to service*[ ] **Effectuer un vol de convoyage de : à :***To perform a ferry flight from to:*[ ] **Livrer l’aéronef***Deliver the aircraft*[ ] **Eloigner l’aéronef des zones de danger***Put the aircraft away from dangerous areas*[ ] **Exploiter l’aéronef avec une masse excédant la masse maximum autorisée au décollage***Operate the aircraft with a mass over the maximum take-off mass.* |

|  |
| --- |
| **SECTION 3. DETAILS DES DEFAUTS DE CONFORMITE PAR RAPPORT AUX SPECIFICATIONS DE NAVIGABILITE APPLICABLES** *DETAILS OF DEFECTS IN COMPLIANCE WITH APPLICABLE AIRWORTHINESS SPECIFICATIONS* |
| *.*  |

|  |
| --- |
| **SECTION 4. ITINERAIRE DU VOL***ROUTE OF THE FLIGHT* |
| **(Aéroport, aérodrome…)***(Airport, aerodrome…)* | **Date***Date* |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |
| 5. |  |
| 6. |  |
| 7. |  |
| 8. |  |
| 9. |  |
| 10. |  |

|  |
| --- |
| **SECTION 5. MEMBRES D’EQUIPAGE***CREW MEMBERS* |
| **Nom** | **Titre** | **Type de licence** | **N° de licence** | **N° de validation****(si applicable)** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **SECTION 6. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES***FURTHER INFORMATION* |
| **6.1 Aéronef***Aircraft* |
| **Heures totales :***Total Hours* |  |
| **Cycles totaux :***Total cycles* |  |
| **Type de la dernière opération d’entretien :** *Type of the last maintenance operation* |  |
| **Date de la dernière opération d’entretien :***Llast maintenance operation date* |  |
| **Heures depuis opération de grand entretien :***Hours since major maintenance operation* |  |
| **Cycles depuis opération de grand entretien :***Cycles since major maintenance operation* |  |
| **6.2 Moteurs***Engine* |
| **Position:***Position* | **1** | **2** | **3** | **4** |
| **Modèle(s) :***Model(s)* |  |  |  |  |
| **Numéros de série:***Serial numbers* |  |  |  |  |
| **Heures de vol depuis fabrication ou dernière révision générale :***Flight hours since manufacture or last overhaul* |  |  |  |  |
| **Cycles depuis fabrication ou dernière révision générale :** *Cycles since manufacture or last overhaul* |  |  |  |  |
| **Date dernière révision générale :***Last overhaul date* |  |  |  |  |
| **1ère vie limite :***1st life limit* |  |  |  |  |
| **6.3 Situation des Hélices***Propoller status* |
| **Position:***Position* | **1** | **2** | **3** | **4** |
| **Modèle(s) du moyeu :** *Hub model(s)* |  |  |  |  |
| **Numéro(s) de série du hub:***Hub serial number(s)* |  |  |  |  |
| **Modèle(s) des pales***Blades model(s)* |  |  |  |  |
| **Numéro(s) de série des pales:***Blade serial numbers* |  |  |  |  |
| **Heures depuis fabrication ou dernière révision générale des pales :***Hours since manufacture or last blade overhaul* |  |  |  |  |
| **Date de dernière révision générale des pales :***Date of last blade overhaul* |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **SECTION 7. LISTE DES DOCUMENTS A FOURNIR***LIST OF DOCUMENTS TO BE PROVIDED* |
| **1.** | **Original de cette demande de permis de vol spécial SN-SEC-AIR-FORM-13***Original Application for Special Flight Permit SN-SEC-AIR-FORM-13* |
| **2.** | **Déclaration de conformité au programme d’entretien***Declaration of Conformity to Maintenance Schedule* |
| **3.** | **Copie de la dernière page du carnet de route à jour avec le dernier vol enregistré et les heures / cycles arrêtés au dernier vol.***Copy of the last page of the updated journey log with the last recorded flight and the times / cycles stopped on the last flight.* |
| **4.** | **Copie de la dernière page du livret aéronef à jour avec le dernier vol enregistré et les heures/cycles arrêtés au dernier vol.***Copy of the last page of the aircraft booklet to date with the last recorded flight and the hours / cycles stopped on the last flight.* |
| **5.** | **Copie de la dernière page du (des) livret(s) moteur(s) à jour avec le dernier vol enregistré et les heures / cycles arrêtés au dernier vol.***Copy of the last page of the booklet (s) up to date with the last recorded flight and the hours / cycles stopped on the last flight.* |
| **6.** | **Copie de la dernière page de la (des)fiche(s) hélice(s) à jour avec le dernier vol enregistré et les heures / cycles arrêtés au dernier vol.***Copy of the last page of the updated propeller record (s) with the last recorded flight and the times / cycles stopped on the last flight.* |
| **7.** | **Copie du statut des consignes de navigabilité AD/CN.***Copy of the status of Airworthiness Directives AD / CN.* |
| **8.** | **Statut des pièces à vie limite***Status of Limited Life Parts* |
| **9.** | **Liste des travaux reportés***List of works carried over* |
| **10.** | **Copie de l’assurance de l’aéronef.***Copy of the insurance of the aircraft.* |
| **11.** | **Certificat de déclaration d’aptitude au vol en cours de validité (SN-SEC-AIR-FORM-23).***Certificate of statement of fitness for flight (SN-SEC-AIR-FORM-23).* |
| **12.** | **Copie de la licence du technicien de maintenance d’aéronef ayant signé la déclaration d’aptitude au vol.***Copy of the aircraft maintenance technician licence who has signed the statement of fitness for flight* |
| **13.** | **Copie des licences des membres d’équipage***Copy of the crew member licences* |
| **14.** | **Reçu de paiement des frais de délivrance du permis de vol spécial.***Permit to Fly issuance fee.* |

|  |
| --- |
| **SECTION 8. LIMITATIONS***LIMITATIONS* |
| 1. **Une copie du permis doit se trouver à bord de l’aéronef durant toute l’exploitation selon les termes du permis.**

*A copy of the permit should be on board the aircraft at all times when operating under the terms of the permit.*1. **Des personnes ou des biens ne doivent pas être transportés en échange d’une compensation ou en vertu d’un contrat de location.**

*Persons or property should not be carried for compensation or for hire.*1. **L’aéronef ne doit être conduit que par des membres d’équipage qui connaissent l’objet du vol et les conditions imposées et qui sont titulaires de brevets ou licences appropriés acceptables pour le Sénégal.**

*The aircraft shall be operated only by crew who are aware of the purpose of the flight and any limitations imposed, and who hold appropriate certificates or licenses acceptable to the Republic of Senegal.*1. **Aucune personne ne doit se trouver à bord à moins d’être essentielle au motif du vol et a été bien informée des termes du permis et de l’état de navigabilité de l’aéronef.**

*No person should be on board of the aircraft unless that person is essential to the purpose of the flight and has been advised of the contents of the authorization and the airworthiness status of the aircraft.*1. **Tous les vols doivent être menés de façon à éviter des zones où les vols risquent de mettre en danger des personnes ou des biens.**

*All flights should be conducted so as to avoid areas where flights might create hazardous exposure to persons or property.*1. **Le permis de vol spécial autorise le survol du territoire de la République de Sénégal et des autres territoires dans la mesure où leurs réglementations nationales ne s’y opposent pas.**

*The permit to fly allows the over flight of the territory of Republic of Senegal and other territories as far as this does not conflict with their national regulations.*1. **L’exploitant est responsable du respect des règlements applicables et des limitations imposées.**

*The operator is responsible to insure compliance with the applicable regulations and imposed limitations*1. **Les marques d’immatriculation attribuées par le Sénégal doivent être apposées sur l’aéronef conformément au RAS 07.**

*The registration marks assigned to the aircraft by the Republic of Senegal shall be displayed on the aircraft in conformity with RAS 07.* |

|  |
| --- |
| **SECTION 9. RESTRICTIONS/MESURES PROPOSEES DE L’EXPLOITANT***LIMITATIONS/MEASURES PROPOSED BY THE OPERATOR* |
| *.* |

|  |
| --- |
| **SECTION 10. ENGAGEMENT***COMMITMENT* |
| **Je déclare que les renseignements ci-dessus et tous les documents soumis à l’appui de la présente demande sont exacts à tous égards.***I hereby certify that the particulars given in this form are true in every respect. I further declare that all documents submitted of this application are true in every respect.***Fait à : le :****Nom et prénoms :** **Signature :** |